REGOLAMENTO (CEE) N. 240/79 DELLA COMMISSIONE

del 5 febbraio 1979

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (4) ; che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 5 febbraio 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Bolivia	Tanzania
4. Quantitativo totale della partita	340 t	600 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° aprile 1978)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato 2	
9. Termine di consegna	Imbarco nel marzo 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	26 febbraio 1979	

Designazione della partita	C	F
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Botswana	Repubblica democratica popolare dello Yemen
4. Quantitativo totale della partita	150 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore in vitamine A : almeno 5 000 UI/100 g Tenore in vitamine D : almeno 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato 2	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 marzo 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	—	

Designazione della partita	G	H	I	K
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78			
2. Beneficiario	PAM			
3. Paese di destinazione	Burundi	Egitto	Egitto	India
4. Quantitativo totale della partita	25 t	210 t	160 t	120 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 UI/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato 2			
9. Termine di consegna	Imbarco nel giugno 1979	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 aprile 1979		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)				
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	26 febbraio 1979			

Designazione della partita	L	M
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Giordania	Repubblica democratica popolare dello Yemen
4. Quantitativo totale della partita	100 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : 5 000 UI/100 g Tenore vitamine D : 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato 2	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 aprile 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	26 febbraio 1979	

Designazione della partita	N	O
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	**(CEE) n. 827/78 (programma 1978)** **(CEE) n. 828/78**	
2. Beneficiario	Gana	Tanzania
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (5)	2 000 t (5)
5. **Organismo d'intervento incaricato della fornitura**	Lussemburghese	Tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	**Scorte d'intervento** **(entrate all'ammasso dopo il 1° aprile 1978)**	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder non-enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to Ghana »	« Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Tanzania »
9. Termine di consegna	**Imbarco nel marzo 1979**	
10. Fase e luogo di consegna	**Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari**	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		**Samtamus International Freight Forwarders, Brandswiete 4, D- 2000 Hamburg 32, tel. 32 60 32 — telex : 02/161822**
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	**Gara**	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	**26 febbraio 1979**	

Designazione delle partita	P	Q	R	S
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78			
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Comore			
4. Quantitativo totale della partita	200 t	200 t	200 t	200 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 UI/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne aux Comores / À distribuer gratuitement »			
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 marzo 1979	Imbarco nel maggio 1979	Imbarco nel luglio 1979	Imbarco nel settembre 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Moroni (deposito su banchina o alleggio)			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Société Comores Import — Moroni — Comores (telex 211 CW Booth KO Moroni)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	Gara		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	—	26 febbraio 1979		

Designazione della partita	T	U
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	Unicef	
3. Paese di destinazione	Birmania	
4. Quantitativo totale della partita	280 t	290 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 UI/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / Rangoon »	
9. Termine di consegna	Imbarco nell'aprile 1979	Imbarco nel novembre 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Unicef, Rangoon, 132, University Avenue, Rangooon, Birmanie (6)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	26 febbraio 1979	

Designazione della partita	V	W	X
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Honduras		Seicelle
4. Quantitativo totale della partita	575 t	2 500 t (5)	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		Olandese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità limitato ai tre paesi seguenti : Danimarca, Irlanda, Regno Unito		Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A : almeno 5 000 UI/100 g Tenore vitamine D : almeno 500 UI/100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribución gratuita »		« Skimmed-milk powder enriched with vitamin A and D / Gift of the EEC to Seychelles »
9. Termine di consegna	Imbarco nell'aprile 1979		Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 15 marzo 1979
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Puerto Cortés (deposito su banchina o alleggio)		Porto d'imbarco Rotterdam
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Consejo Superior de Planification, Tegucigalpa, Honduras (7)		Jokelson and Hant AEM Cédex n. 6, 92080 Paris, France
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		Trattativa privata
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il giorno :	26 febbraio 1979		—

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 (vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77). Tuttavia, per il latte scremato in polvere proveniente dalle scorte d'intervento e immagazzinato prima del 1° luglio 1978, si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1108/68.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » (vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(5) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(6) Una copia dei documenti di spedizione è da inviare al rappresentante del beneficiario nel più breve tempo possibile dopo la spedizione.

(7) L'aggiudicatario deve trasmettere ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario redatto in lingua spagnola.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie *(in Tonnen)* Quantità totale della partita *(in tonnellate)* Totale hoeveelheid van de partij *(in tonnen)* Total quantity of a lot *(in tonnes)* Totalmængde *(i tons)*	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscriptions sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
A	340	Bolivia	'Bolivia 2358 / Leche descremada no enriquecida / Arica la Paz / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos'
B	600	Tanzania	'Tanzania 2247 / Skimmed-milk powder non-enriched / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
C	150	Botswana	'Botswana 2478q / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Port Elizabeth / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
F	250	South Yemen	'South Yemen 2265 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
G	25	Burundi	'Burundi 2153 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Bujumbura / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
H	210	Egypt	'Egypt 535 px / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
I	160	Egypt	'Egypt 2184 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
K	120	India	'India 2303 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
L	100	Jordan	'Jordan 2067 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
M	250	South Yemen	'South Yemen 2265 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'